



TV

# UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

---

Date de Programmation: Janvier 2008

Programme N° 1111

Durée: 2'47"

Langues: Anglais, Français, Espagnol et Russe

## RETOUR DES RÉFUGIÉS DE KAKUMA

### VIDEO

SALLE DE CLASSE

LE CAMP DE KAKUMA

RACHEL ACHOL GAI À L'ÉCRAN

### AUDIO

#### NARRATION:

§1. Les écoliers travaillent dur dans cette école de Kakuma, une ville au nord-ouest du Kenya. Mais la majorité de ces écoliers ne sont pas Kenyans. Ce sont des réfugiés du Soudan et, pour la plupart, Kakuma est le seul foyer qu'ils connaissent. (14.25")

§2. Rachel Achol Gai est leur institutrice qui est elle aussi une réfugiée. Elle était aussi jeune qu'ils le sont maintenant lorsqu'elle est arrivée ici en 1992 au pire de la guerre civile du Soudan. (11.25")

§3. Après sa scolarité dans le camp, elle a fini par y enseigner. (4")

#### RACHEL ACHOL GAI: (en Anglais)

*'Mon but principal est d'éduquer ces gens pour qu'ils puissent devenir des enseignants ou des gens responsables dans l'avenir.'* (5")

RACHEL ENSEIGNE

**NARRATION:**

§4. Rachel travaille ici depuis 4 ans. Bien qu'elle aime son travail, elle se languit de son pays natal et c'est pourquoi elle a récemment pris la décision difficile de retourner au Soudan. (11.75")

RACHEL ACHOL GAI À L'ÉCRAN

**RACHEL ACHOL GAI: (en Anglais)**

*'Le Soudan est mon pays. Je suis partie à cause de la guerre et parce que j'avais peur de mourir. Mais j'ai entendu dire que la paix est revenue. J'ai donc décidé d'y retourner et de reconstruire mon pays.'* (8.5")

RACHEL DIT AU REVOIR À SES ÉCOLIERS

**NARRATION:**

§5. Il n'est jamais facile de faire ses adieux mais Rachel espère que ses écoliers quitteront aussi Kakuma un jour pour rentrer au Soudan. (7")

VUES D'ARCHIVES, SIGNATURE DU TRAITÉ

§6. Après la signature du Traité Compréhensif de la Paix en Janvier 2005 entre le Gouvernement du Soudan et le Mouvement de Libération du Peuple Soudanais, un projet de rapatriement volontaire a été mis en place par le HCR, le Haut Commissariat des Nations Unies Pour Les Réfugiés. Les réfugiés comme Rachel peuvent s'inscrire et le HCR facilite leur voyage de retour chez eux. (21")

RACHEL ET DES RÉFUGIÉS PRÊTS À ÊTRE RAPATRIÉS / BAGAGES ET AUTOBUS

§7. Rita Mazzocchi est la coordinatrice du rapatriement. (3.5")

|                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RITA MAZZOCCHI À L'ÉCRAN                             | <b><u>RITA MAZZOCCHI: (en Anglais)</u></b><br><i>'De 2005 à 2007, nous avons aidé à rapatrier 5.000 personnes. La plupart de ces gens – approximativement de 17.000 à 20.000 personnes – sont en fait parti d'eux-mêmes. Ils ont simplement décidé de rentrer chez eux et ils sont parti.'</i> (15.5") |
| RACHEL DIT AU REVOIR À SES AMIS                      | <b><u>NARRATION:</u></b><br>§8. Après avoir fait et étiqueté ses bagages, Rachel a dit rapidement au revoir à ses amis qui étaient devenus comme des membres de sa famille au fil des années. Rachel les laissera là car ils ont encore des doutes sur leur retour chez eux. (15")                     |
| RACHEL FAIT UN SIGNE D'ADIEU DANS L'AUTOBUS QUI PART | §9. Rachel espère que ses années d'enseignante au Kenya lui seront utiles lorsqu'elle arrivera au Soudan pour instruire la prochaine génération de jeunes Soudanais. (8.5")                                                                                                                            |
| LOGO DE L'ONU                                        | §10. Ce reportage a été préparé par Arnold Temple pour les Nations Unies. (4")                                                                                                                                                                                                                         |